SONY

3-798-032-21 (1)
P/N: 4301-3541-0

FM/AM Cassette Car Stereo

EXR-11

Operating Instructions E

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the top of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. EXR-11 Serial No. _____

Mode d'emploi F

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.

For installation and connections, see the supplied instaliation connections manual.

Pour l'installation et les connexions, se reporter au manuel d'installation/connexions fourni.

WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

E

Features

General

- **Built-in power amplifier (max. output: 15 W × 2 ch or 7 W × 4 ch)** enables you to connect to 2 or 4-speaker systems.
- Automatic loudness control automatically boosts high and low frequencies at low listening volumes for improved sound.
- Provided with a **digital 12-hour clock** (page 4).

Cassette player section

- Auto-reverse cassette player provides continuous play of the cassette tape.
- Locking Fast-Forward and Rewind buttons let you easily move to any position on the tape.

Tuner section

- Up to 30 stations can be preset: 18 stations on FM and 12 stations on AM.
- Seek tuning provides an easy way to find the station you want to listen to.
- **Automatic Memory function** stores a total of 30 stations in memory quickly and easily (page 6).
- **Memory Scan function** scans each preset station for five seconds in order (page 7).

Precautions

- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of a 2-speaker system, set the fader control to the front position.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Notes on Cassettes

Cassette care

- Do not touch the tape surface of a cassette, as any dirt or dust will contaminate the heads.
- Keep cassettes away from equipment with built-in magnets such as speakers and amplifiers, as erasure or distortion on the recorded tape could occur.
- Do not expose cassettes to direct sunlight, extremely cold temperatures or moisture.
- When the tape is played back for a long period, the cassette shell may become warm because of the built-in power amplifier. However, this is not a sign of a malfunction.

Cassettes longer than 90 minutes

The use of cassettes longer than 90 minutes is not recommended except for long continuous play. The tapes used for these cassettes are very thin and tend to be stretched easily. Frequent playing and stopping of these tapes may cause them to be pulled into the cassette deck mechanism.

Table of Contents

Setting the Clock 4

Cassette Player Operation

Listening to Tape Playback 4
Ejecting the Cassette 5
Fast-winding the Tape 5

Radio Reception

Tuning in a Station

Searching for the Stations Automatically — Automatic Tuning 5
Tuning in by Adjusting the Frequency — Manual Tuning 6

Memorizing Stations

Memorizing Stations Automatically — Automatic Memory Function 6
Memorizing Only the Desired Stations 6
Receiving the Memorized Stations 7
Checking What is Being Broadcast on the Preset Stations — Memory Scan Function 7

Maintenance 7
Button Locations 8
Specifications 9
Troubleshooting Guide 10
Dismounting the Unit 10

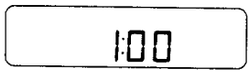
E

Setting the Clock

The clock has a 12-hour digital indication.

For example, setting it to 10:08

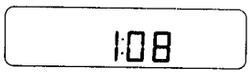
1 Turn on the unit by rotating the VOL control.



The display shows the clock.

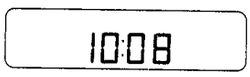
2 Press and hold the DSPL button.

Press the + side of the button to set the minute digits.

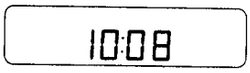


With the DSPL button pressed

Press the - side of the button to set the hour digits.



3 Release the DSPL button.

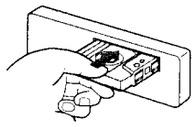


The clock activates.

Listening to Tape Playback

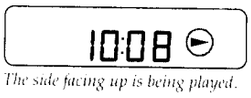
1 Turn on the unit by rotating the VOL control.

2 After inserting the cassette, playback will start automatically.

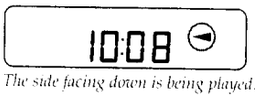


To change the tape direction, press both the ◀◀ and the ▶▶ button at the same time.

Indication of Tape Transport Direction



The side facing up is being played.



The side facing down is being played.

Tape playback automatically changes direction at the end of the tape.

Note

Before turning off the unit, eject the tape to avoid tape damage.

Ejecting the Cassette

Press the ⏏ button to stop playback and eject the cassette.

Fast-winding the Tape

Direction indicator	To advance	To rewind
►		
◄		

To resume playback, press the other fast-winding button until the locked button is released.

Tuning in a Station

Searching for the Stations Automatically

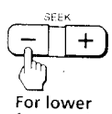
— Automatic Tuning

1 Turn on the unit by rotating the VOL control.

2 Select the desired band.

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1

3 Press either side of the SEEK button to search for the station (automatic tuning).

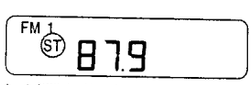


For lower frequencies

For higher frequencies

The scanning stops when a station is received. Press either side of the button repeatedly until the desired station is received.

When an FM stereo program with a sufficient signal strength is tuned in,



the "ST" indication will appear.

E

Cassette Player Operation/Radio Reception

Tuning in by Adjusting the Frequency — Manual Tuning

1 Select the desired band.

2 Press and hold either side of the button.

Release the button when the desired station is received.

For lower frequencies

For higher frequencies

PREVENTING ACCIDENTS!

When tuning in during driving, use the automatic tuning or the preset number buttons instead of the manual tuning.

Memorizing Stations

Memorizing Stations Automatically

— Automatic Memory Function

This function selects from the currently received band six stations and memorizes them in order of their frequencies. If six strong stations cannot be found, it will search the band again looking for farther stations.

1 Select the desired band.

2 Use any tuning method to tune to a frequency slightly below that of the first station you want to memorize.

3 Press the M.SCAN/A.MEM button for more than two seconds.

The unit memorizes the station you selected and the next five stations with strong signals on the currently selected band.

Note

If a station you want to store has a weak signal or interference, it might not automatically be memorized.

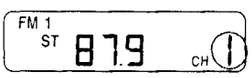
Memorizing Only the Desired Stations

1 Select the desired band.

2 Tune in the station which you wish to store on the preset number button.

3 Keep the desired preset number button (1 to 6) pressed for about two seconds until the volume briefly mutes.

The number of the pressed preset number button now appears on the display window.



Up to 6 stations on each band (FM1, FM2, FM3, AM1 and AM2) can be stored on the preset number buttons in order of your choice. Therefore, 18 stations can be memorized on FM.

If you try to store another station on the same preset number button, the previously stored station will be erased.

Receiving the Memorized Stations

1 Select the desired band.

2 Press momentarily the preset number button on which the desired station is stored.

Note

If you press the preset number button for more than two seconds, the currently received station will be memorized. To receive the previously memorized station, make sure that the preset number button is pressed only momentarily.

Checking What is Being Broadcast on the Preset Stations — Memory Scan Function

1 Select the desired band.

2 Press the M.SCAN/A.MEM button momentarily.

The memorized stations will be scanned for five seconds each in order.
(When the broadcast signal of a memorized station is too weak, it cannot be received.)

'ote

'ake sure that you press the M.SCAN/A.MEM button mentarily. If you press the M.SCAN/A.MEM button more than two seconds, the button will function as the MEM (automatic memory) button, and the memories of currently activated preset number button and of the ceeding preset number buttons will be altered.

Maintenance

Fuse Replacement

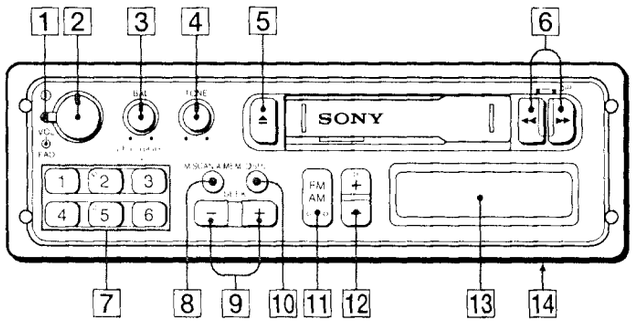
When replacing the fuse, be sure to use one with the correct amperage which is stated on the fuse case. Never use a fuse whose amperage rating exceeds the one supplied to the unit, as this could cause a malfunction of the unit.

Warning
Use a fuse with the specified amperage.
Use of a fuse with higher amperage may cause serious damage.

Cleaning the Head and the Tape Path

Prolonged use may contaminate the tape head and the tape path. Contamination causes sound drop-outs during playback.
Clean the tape head and the tape path every two weeks to enjoy optimum hi-fi stereo sound. Use a commercially available cleaning cassette.

Button Locations



Refer to the pages in ● for details.

1 **FAD (fader) control**
Turn the outer knob to adjust the balance between front and rear speakers.

NOTE
On a 2-speaker system, set to the front position by turning the outer knob upwards.

2 **VOL (on/off, volume) control**
Turn the inner knob to turn the unit on or off and to adjust the volume.

3 **BAL (balance) control**
Turn the knob to adjust the balance between right and left speakers.

4 **TONE control**
Turn the knob to the left for less treble.

5 **⏏ (eject) button ❺**

6 **◀◀ /▶▶ (fast-winding)/DIR (tape transport direction change) ❹❺**

7 **Preset number buttons ❻**

8 **M.SCAN/A.MEM button ❻❼**

9 **SEEK (automatic tuning) button ❺**

10 **DSPL (display mode change/time set) button ❹**

11 **FM/AM (band select) button ❺❻❼**

12 **+/– button ❹❻**

13 **Display window**

14 **OUTPUT SELECT switch (located on the bottom of the unit)**
See "OUTPUT SELECT Switch" in the Installation/Connections manual.

E

Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION
4 watts per channel minimum continuous average power into 4 ohms, 4 channels driven, from 80 Hz to 20 kHz with no more than 1% total harmonic distortion.

Other Specifications

E

Cassette player section

Tape track	4-track 2-channel stereo
Wow and flutter	0.2 % (WRMS)
Frequency response	50 – 15,000 Hz
Signal-to- noise ratio	50 dB

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 108 MHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	12 dBf
Selectivity	65 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	55 dB (stereo), 60 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	1.5% (stereo), 1.0% (mono)
Separation	25 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz
Capture ratio	9 dB

AM

Tuning range	520 – 1,720 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	450 kHz
Sensitivity	35 µV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	7 W × 4 (at 4 ohms) 15 W × 2 (at 4 ohms)

General

Output lead	Power antenna relay control lead Power amplifier control lead
Tone controls	12 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 188 × 58 × 170 mm ($7^1/_2$ x $2^1/_8$ x $6^3/_4$ in.) (w/h/d) not incl. projecting parts and controls
Mounting dimension	Approx. 182 × 53 × 150 mm ($7^1/_4$ × $2^1/_8$ × 6 in.) (w/h/d) not incl. projecting parts and controls
Mass	Approx. 1.5 kg (3 lb. 5 oz.)
Supplied accessories	Connecting cord (2) Mounting hardware (1 set)

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting Guide

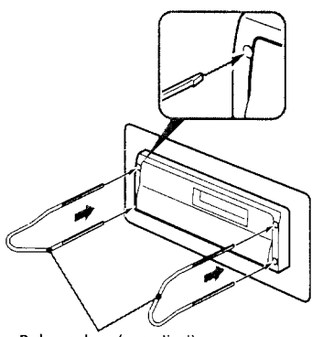
The following check will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit.
Before going through the check list below, refer to the connection and operating procedures.

Problem	Cause/Solution
No sound	• Adjust the volume with the VOL control. • On a 2-speaker system, set the fader control to the front position.
Tape playback sound is distorted.	Contamination of the tape head. → Clean the head.
Preset tuning is not possible.	• Memorize the correct frequency. • The broadcast is too weak.
Automatic tuning is not possible.	The broadcast is too weak. → Use the manual tuning.

If the above mentioned solutions do not help to improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

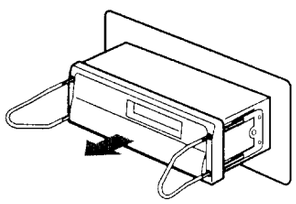
Dismounting the Unit

1



Release key (supplied)

2



Caractéristiques

Généralités

- **L'amplificateur de puissance intégré (puissance max.: 15 W × 2 voies ou 7 W × 4 voies)** vous permet de raccorder des systèmes à 2 ou 4 haut-parleurs.
- La commande de correction physiologique automatique augmente les basses et les hautes fréquences de manière à optimiser le son aux faibles niveaux d'écoute.
- Cet appareil est doté d'une **horloge numérique fonctionnant sur 12 heures** (page 4).

Section lecteur de cassette

- Le lecteur de cassette Auto-reverse assure une lecture continue des cassettes.
- Le verrouillage des touches d'avance rapide et de rembobinage vous permet de retrouver rapidement n'importe quelle section de la cassette.

Section radio

- Possibilité de présélectionner jusqu'à 30 stations: 18 stations en FM et 12 en AM.
- La syntonisation automatique vous permet de trouver aisément la station que vous souhaitez écouter.
- **Fonction de mémoire automatique** pour présélectionner 30 stations de façon simple et rapide (page 6).
- **Fonction de balayage de la mémoire** pour écouter pendant cinq secondes chaque station présélectionnée dans l'ordre numérique (page 7).

Précautions

- Si vous avez parqué votre voiture en plein soleil et que la température à l'intérieur a considérablement augmenté, attendez que l'appareil se refroidisse avant de vous en servir.
- Si l'alimentation électrique n'arrive pas à l'appareil, vérifiez d'abord les connexions. Si elles sont correctes, vérifiez le fusible.
- Si aucun son ne sort des deux haut-parleurs, réglez la balance avant-arrière (fader) sur la position avant.

Pour toute question ou problème au sujet de cet appareil, dont vous ne trouveriez pas l'explication dans ce mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

Remarques sur les cassettes

Entretien des cassettes

- Ne touchez pas la surface de la bande d'une cassette, car les salissures et la poussière peuvent contaminer les têtes.
- Eloignez les cassettes enregistrées des appareils intégrant des aimants comme les haut-parleurs ou les amplificateurs, car le son risque d'être effacé ou déformé.
- N'exposez pas les cassettes à la lumière directe du soleil, aux températures extrêmement basses ou à l'humidité.
- Lors d'une écoute prolongée, le boîtier de la cassette peut s'échauffer en raison de la proximité de l'amplificateur de puissance intégré. Ce n'est pas un signe de mauvais fonctionnement.

Remarque sur les cassettes de plus de 90 minutes

L'utilisation de cassettes de plus de 90 minutes est déconseillée sauf pour une lecture prolongée et ininterrompue. La bande de ces cassettes est extrêmement fine et a tendance à se détendre. De plus, elle s'emmêle facilement dans le mécanisme de la platine en cas de lecture et arrêts fréquents.

Table des matières

Réglage de l'horloge 4

Fonctionnement du lecteur de cassette

Ecoute d'une cassette 4
Ejection de la cassette 5
Bobinage rapide de la bande 5

Réception radio

Syntonisation d'une station

Recherche automatique des stations — Syntonisation automatique 5
Syntonisation par réglage de la fréquence — Syntonisation manuelle 6

Mémorisation des stations

Mémorisation automatique des stations — Fonction de mémoire automatique 6
Mémorisation de stations particulières 6
Réception des stations présélectionnées 7
Exploration des stations présélectionnées — Fonction de balayage de la mémoire 7

Entretien 7
Emplacement des commandes 8
Spécifications 9
Guide de dépannage 10
Dépose de l'appareil 10

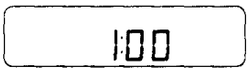
F

Réglage de l'horloge

L'horloge à affichage numérique fonctionne sur 12 heures.

Par exemple, réglez l'heure sur 10:08.

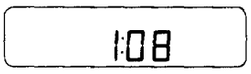
1 Mettez l'appareil sous tension en tournant le bouton de réglage du volume (VOL).



L'heure apparaît dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez sur la touche DSPL et maintenez-la enfoncée.

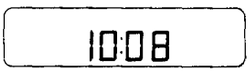
Appuyez sur le côté + de la touche pour régler les minutes.



En maintenant la touche DSPL enfoncée.

Appuyez sur le côté – de la touche pour régler l'heure.

3 Relâchez la touche DSPL.

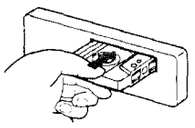


L'horloge est activée.

Ecoute d'une cassette

1 Mettez l'appareil sous tension en tournant le bouton de réglage du volume (VOL).

2 La lecture commence automatiquement lorsque vous introduisez une cassette.

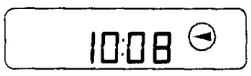


Pour changer le sens de défilement de la bande,

appuyez simultanément sur la touche ◄◄ et ►► la touche

Indication du sens de défilement de la bande.

La face supérieure de la cassette est reproduite.



La face inférieure de la cassette est reproduite.

Durant la lecture, le sens de défilement change automatiquement lorsque la cassette arrive en fin de bande.

Remarque

Ejectez la cassette avant de mettre l'appareil hors tension, de manière à éviter d'endommager la bande.

F

Éjection de la cassette

Appuyez sur la touche ▪ pour arrêter la lecture et éjecter la cassette.

Bobinage rapide de la bande

Indicateur de sens de défilement	Pour avancer	Pour rebobiner
►		
◄		

Pour reprendre la lecture, appuyez sur l'autre touche de bobinage rapide jusqu'à ce que la touche verrouillée soit libérée.

Syntonisation d'une station

Recherche automatique des stations

— Syntonisation automatique

1 Mettez l'appareil sous tension en tournant le bouton de réglage du volume (VOL).

2 Sélectionnez une bande de fréquence.

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1

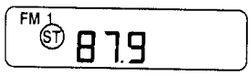
3 Appuyez sur l'un des deux côtés de la touche SEEK pour rechercher une station (syntonisation automatique).

Vers les fréquences inférieures

Vers les fréquences supérieures

L'exploration s'arrête dès qu'une station est détectée. Appuyez à nouveau sur l'un des deux côtés de la touche jusqu'à ce que vous captiez la station que vous cherchez.

Dès qu'une station FM stéréo émettant un signal suffisamment puissant est syntonisée,



l'indication "ST" s'affiche.

Syntonisation par réglage de la fréquence

— Syntonisation manuelle

1 Sélectionnez une bande de fréquence.

2 Appuyez sur l'un des deux côtés de la touche + − et maintenez-le enfoncé.

Relâchez la touche lorsque vous captez la station que vous cherchez.

Vers les fréquences inférieures

Vers les fréquences supérieures

EVITEZ LES ACCIDENTS!

Quand vous conduisez, utilisez la fonction de syntonisation automatique ou les touches de présélection plutôt que la syntonisation manuelle.

F

Mémorisation des stations

Mémorisation automatique des stations

— Fonction de mémoire automatique

Cette fonction sélectionne six stations dans la bande activée et les mémorise dans l'ordre de leur fréquence. Si le syntoniseur ne parvient pas à détecter six stations suffisamment puissantes, il reprend l'exploration de la bande pour détecter d'autres stations.

1 Sélectionnez une bande de fréquence.

2 Syntonisez à l'aide de la méthode de votre choix une fréquence légèrement inférieure à celle de la première station que vous souhaitez mémoriser.

3 Appuyez sur la touche M.SCAN/ A.MEM pendant au moins deux secondes.

L'appareil mémorise la station que vous avez sélectionnée et les cinq stations suivantes émettant des signaux puissants sur la même bande de fréquence.

Remarque

Les stations émettant un faible signal ou comportant des interférences ne peuvent être mémorisées suivant la procédure automatique.

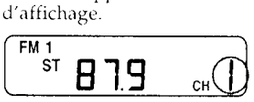
Mémorisation de stations particulières

1 Sélectionnez une bande de fréquence

2 Syntonisez la station que vous souhaitez mémoriser sous une touche de présélection.

3 Maintenez la touche de présélection (1 à 6) enfoncée pendant environ deux secondes jusqu'à ce que le volume soit brièvement interrompu.

Le numéro de la touche de présélection enfoncée apparaît dans la fenêtre d'affichage.



Vous pouvez présélectionner jusqu'à 6 stations sur chaque bande de fréquence (FM1, FM2, FM3, AM1 et AM2) et dans l'ordre de votre choix. Vous pouvez donc présélectionner 18 stations sur la bande FM.

Si vous présélectionnez une station sous une touche déjà occupée, la présélection précédente est effacée.

Réception des stations présélectionnées

1 Sélectionnez une bande de fréquence.

2 Appuyez brièvement sur la touche de présélection de la station désirée.

Remarque

Si vous appuyez sur la touche de présélection pendant plus de deux secondes, la station en cours d'écoute sera mémorisée. Pour écouter une station présélectionnée, veillez à ne pas appuyer trop longtemps sur la touche de présélection.

Exploration des stations présélectionnées — Fonction de balayage de la mémoire

1 Sélectionnez une bande de fréquence.

2 Appuyez brièvement sur la touche M.SCAN/A.MEM.

Les stations présélectionnées sont diffusées pendant cinq secondes dans l'ordre de leur fréquence.
(Si le signal émis par une station présélectionnée est trop faible, il ne peut être capté.)

Remarque

Veillez à n'appuyer que brièvement sur la touche M.SCAN/A.MEM. Si vous appuyez plus de deux secondes sur la touche M.SCAN/A.MEM, la touche fonctionne comme la touche A.MEM (mémoire automatique) et la touche de présélection activée ainsi que les touches de présélection suivantes seront modifiées.

Entretien

Remplacement du fusible

Si vous devez remplacer le fusible, veillez à respecter l'ampérage spécifié sur le porte-fusible. N'utilisez jamais de fusible d'un ampérage supérieur à celui fourni avec l'appareil, car vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.

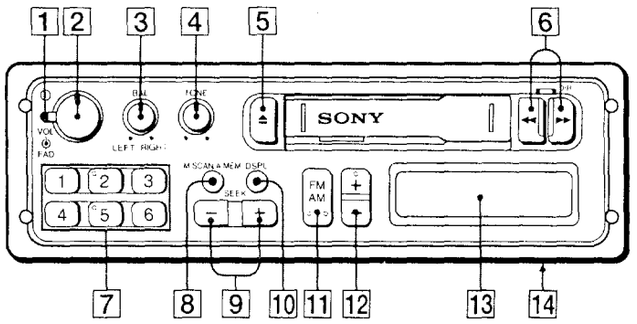
Avertissement

Utilisez un fusible de l'ampérage spécifié. L'utilisation d'un fusible d'un ampérage supérieur risque de causer de graves dégâts.

Nettoyage de la tête et du chemin de la bande

Une utilisation prolongée risque d'entraîner une contamination de la tête de lecture et du chemin de la bande, ce qui peut provoquer des coupures de son en cours de lecture.
Nettoyez la tête de lecture et le chemin de la bande toutes les deux semaines de manière à conserver une restitution hi-fi stéréo optimale. Utilisez pour cela une cassette de nettoyage disponible dans le commerce.

Emplacement des commandes



Pour plus de détails, reportez-vous aux pages encerclées (●).

1 **Commande FAD (fader)**
Tournez la bague extérieure pour régler la balance entre les haut-parleurs avant et arrière.

Pour diminuer le volume des haut-parleurs arrière

Pour diminuer le volume des haut-parleurs avant

REMARQUE

Pour un système à 2 haut-parleurs, réglez la position avant en tournant la bague extérieure vers la droite.

2 **Commande VOL (on/off, volume)**
Tournez le bouton central pour mettre l'appareil sous et hors tension et régler le volume.

3 **Commande BAL (balance)**
Tournez ce bouton pour régler la balance entre les haut-parleurs gauche et droit.

4 **Commande TONE**
Tournez ce bouton vers la gauche pour diminuer les aiguës.

5 **Touche d'éjection ⏏ ❺**

6 **Touches ◀◀ /▶▶ (bobinage rapide)/DIR (inversion du sens de défilement de la bande) ❹❺**

7 **Touches de présélection ❻**

8 **Touche M.SCAN/A.MEM ❻❼**

9 **Touche de syntonisation automatique SEEK ❺**

10 **Touche DSPL (réglage du mode d'affichage/de l'heure) ❹**

11 **Touche de sélection de bande FM/AM ❺❻❼**

12 **Touche +/– ❹❻**

13 **Fenêtre d'affichage**

14 **Contacteur OUTPUT SELECT (à l'arrière de l'appareil)**
Reportez-vous à la section "Contacteur OUTPUT SELECT" dans le manuel d'installation/raccordement.

F

Spécifications

Section lecteur de cassette

Pistes	4 pistes, 2 canaux stéréo
Pleurage et scintillement	0,2% (Val. eff. pond.)
Réponse en fréquence	50 – 15.000 Hz
Rapport signal/bruit	50 dB

Section radio

FM

Plage de syntonisation	87,5 – 108 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utile	12 dBf
Sélectivité	65 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit	55 dB (stéréo), 60 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	1,5% (stéréo), 1,0% (mono)
Séparation	25 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15,000 Hz
Taux de capture	9 dB

AM

Plage de syntonisation	520 – 1.720 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	450 kHz
Sensibilité	35 µV

Section amplificateur de puissance

Sorties	Sorties haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance des haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance maximale	7 W × 4 (à 4 ohms) 15 W × 2 (à 4 ohms)

Caractéristiques générales

Fil de sortie	Fil de commande de relais pour antenne électrique Fil de commande d'amplificateur de puissance
Commandes de tonalité	12 dB à 10 kHz
Puissance de raccordement	Batterie de voiture CC 12 V (masse négative)
Dimensions	Approx. 188 × 58 × 170 mm ($7^1/_2 \times 2^3/_8 \times 6^3/_4$ pouces) (l × h × p), parties saillantes et commandes non comprises
Dimensions de montage	Approx. 182 × 53 × 150 mm ($7^1/_4 \times 2^1/_8 \times 6$ pouces) (l × h × p), parties saillantes et commandes non comprises
Masse	Env. 1,5 kg (3 li. 5 on.)
Accessoires fournis	Cordon d'alimentation (2) Matériel de montage (1 jeu)

Conception et spécifications sujettes à modifications sans préavis.

F

Guide de dépannage

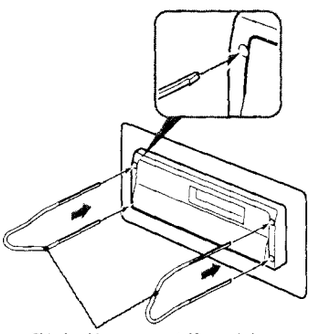
Les vérifications suivantes vous aideront à résoudre la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de parcourir la liste suivante, consultez à nouveau les procédures de branchement et de fonctionnement.

Symptôme	Cause/Remède
Aucun son	• Réglez le niveau du volume à l'aide de la commande VOL. • Sur un système à 2 haut-parleurs, réglez la commande fader sur la position avant.
Le son est déformé.	La tête de lecture est contaminée. → Nettoyez-la.
La syntonisation des présélections est inopérante.	• Mémorisez la fréquence correcte. • Le signal d'émission est trop faible.
La syntonisation automatique est inopérante.	Le signal d'émission est trop faible. → Syntonisez suivant la procédure manuelle.

Si les solutions précisées ci-dessus ne vous permettent de remédier au problème survenu, consultez votre revendeur Sony.

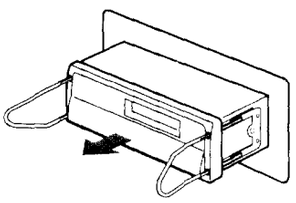
Dépose de l'appareil

1



Clé de dégagement (fournie)

2



Sony Corporation Printed in Hong Kong